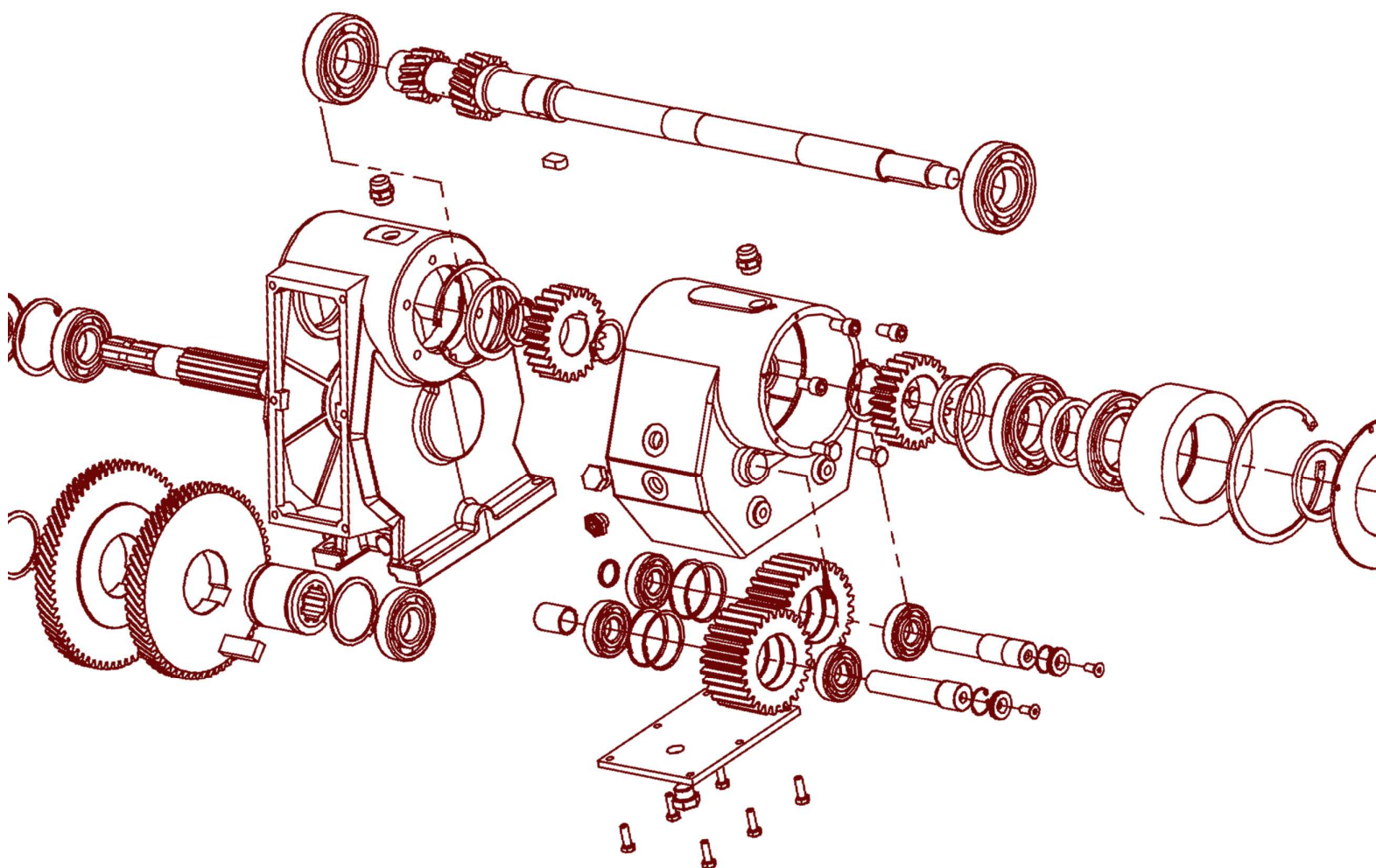




MANUALE E ISTRUZIONI D'USO MOLTIPLICATORI E RIDUTTORI





INDICE

1. INTRODUZIONE

- 1.1 Prefazione
- 1.2 Dati di identificazione del costruttore
- 1.3 Simbologia adottata
- 1.4 Garanzia e decadenza

Pag. 3

2. INFORMAZIONI GENERALI

- 2.1 Uso previsto
- 2.2 Dichiarazione di incorporazione
- 2.3 Assistenza tecnica
- 2.4 Dati di identificazione del riduttore o moltiplicatore
- 2.5 Specifiche tecniche

Pag. 4

3. TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

Pag. 5

4. ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE

- 4.1 Verifica
- 4.2 Primo riempimento del riduttore o moltiplicatore
- 4.3 Installazione

Pag. 5-6

5. MANUTENZIONE

- 5.1 Manutenzione ordinaria
- 5.2 Manutenzione periodica
- 5.3 Inconvenienti, cause, rimedi

Pag. 6-8



1. INTRODUZIONE

1.1. Prefazione

Questo manuale descrive la corretta installazione e la successiva messa in funzione del Vostro nuovo riduttore o moltiplicatore, inoltre esso riporta le norme di sicurezza più importanti.

La nostra assistenza sarà a Vostra disposizione per aiutarVi a risolvere eventuali dubbi che potessero sorgere. È vietata la produzione, la memorizzazione o l'alterazione, anche parziale, di questa pubblicazione, senza autorizzazione scritta da parte della CMV sas.

1.2. Dati di identificazione del costruttore

CMV sas di Consolaro Giampaolo & C.

Via San Giovanni, 48 36045 Lonigo (VI)

Tel +39 0444 831205

E-mail: info@cmvriduttori.it

P.IVA 02885460242

1.3. Simbologia adottata

Le istruzioni sono dotate da simboli che facilitano la lettura:

Pericolo generico per l'incolumità delle persone



1.4. Garanzia e decadenza

La garanzia ha una durata di due anni a decorrere dalla data di fatturazione del prodotto ed è limitata esclusivamente alla riparazione o sostituzione gratuita dei componenti riconosciuti come difettosi.

Le verifiche ai fini del riconoscimento della garanzia saranno effettuate unicamente presso il nostro stabilimento. Eventuali reclami non potranno in alcun caso comportare l'annullamento o la riduzione degli ordini, né la sospensione dei pagamenti da parte del committente, né dar luogo a richieste di indennizzo.

La garanzia decade qualora i componenti resi come difettosi risultino manomessi o riparati senza nostra preventiva autorizzazione scritta. Essa decade inoltre nel caso in cui il cliente non adempia a uno qualsiasi degli obblighi contrattuali, con particolare riferimento alle condizioni di pagamento.

La nostra garanzia non copre:

- | | |
|--|---|
| - Danni o difetti dovuti ad agenti esterni | - Componenti soggetti ad usura o deterioramento |
| - Mancata o scorretta manutenzione | - Danni derivati in seguito a trasporto da parte del committente o trasportatore designato, essendo la spedizione sempre a spese e rischio del committente. |
| - Danni dovuti al sovraccarico | |
| - Mancata o scorretta lubrificazione | |
| - Scelta inesatta del tipo di gruppo | |
| - Errore di montaggio | |

Il materiale da riparare sarà da noi accettato solo se sarà consegnato in porto franco a seguito ns autorizzazione, e sarà reso in porto assegnato.



2. INFORMAZIONI GENERALI

2.1. Uso previsto

Il riduttore è stato progettato e costruito per trasmettere meccanicamente il moto rotatorio operando una riduzione o una moltiplicazione della velocità di rotazione tra l'albero di entrata e quello di uscita.

Le prestazioni e le limitazioni d'uso sono specificate nella scheda tecnica disponibile su richiesta.

Il gruppo non può essere impiegato per usi diversi da quello previsto.

2.2. Dichiarazione di incorporazione

In accordo con la direttiva macchine 2006/42/CE; il riduttore o moltiplicatore, essendo destinato ad essere incorporato e/o assemblato con altre macchine o componenti, è considerato "componente". Pertanto, non può essere messo in servizio prima che la macchina in cui sarà inserito sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva macchine 2006/42/CE.

2.3. Assistenza tecnica

Per qualsiasi informazione di assistenza Vi chiediamo di citare sempre i dati tecnici indicata sulla targhetta presente sul riduttore/moltiplicatore che ne determinano la completa identificazione.

2.4. Dati di identificazione del riduttore o moltiplicatore

Tutti i riduttori sono dotati di targhetta identificativa con le seguenti informazioni:

- Tipo di riduttore / moltiplicatore
- Rapporto di trasmissione
- Codice
- Data

	C.M.V s.a.s LONIGO (VI) MADE ITALY www.cmviduttori.it
Type	
i	
Code	
Date	

La targhetta deve essere sempre leggibile.

Qualora una targhetta non sia più leggibile, si consiglia di richiederne un'altra a C.M.V. S.a.s., e provvedere alla sua sostituzione.

2.5. Specifiche tecniche

Le caratteristiche, dimensioni e prestazioni dei riduttori/moltiplicatori sono descritte nella relativa scheda tecnica.

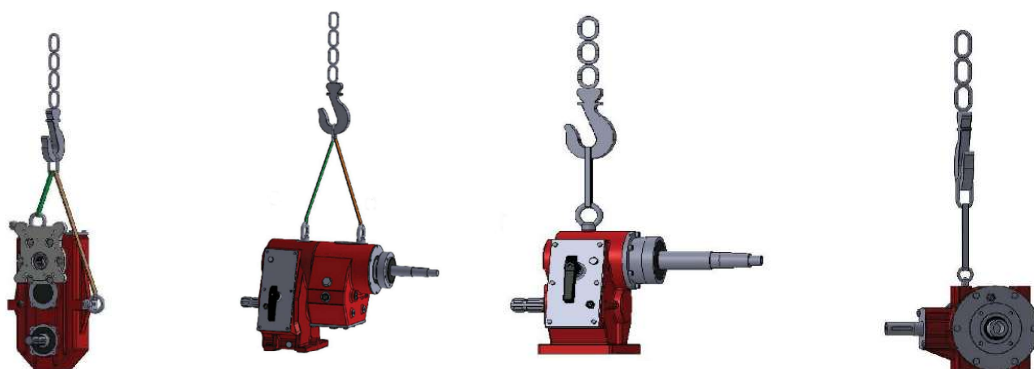
3. TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE



Attenzione! Leggere attentamente le istruzioni prima di movimentare il riduttore / moltiplicatore. I riduttori / moltiplicatori generalmente sono consegnati assemblati e imballati su pallet. Questi devono essere sollevati e movimentati con mezzi appropriati ed adeguati alle dimensioni e pesi. utilizzare trans pallet, carrelli elevatori, carri ponte con funi, cinghie o catene per la sospensione.

I singoli riduttori o moltiplicatori devono essere sollevati con le seguenti modalità:

- Se il loro peso è uguale o inferiore ai 25Kg possono essere movimentati a mano
- Se il loro peso è maggiore ai 25 Kg devono essere movimentati con mezzi di sollevamento e trasporto appropriati.



4. ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE

4.1. Verifica

Dopo aver disimballato il riduttore/moltiplicatore Vi consigliamo di controllare che il prodotto sia integro e non presenti rotture o danneggiamenti, altrimenti questo dovrà essere comunicato tempestivamente alla CMV sas.

4.2. Primo riempimento riduttore o moltiplicatore

Utilizzare DPI adeguati come guanti protettivi e occhiali.

Per il riempimento aprire il tappo di carico/sfiato superiore.

Immettere l'olio fino a raggiungere il livello visibile sulla spia del tappo livello.



Tappo di carico



Tappo livello



Tappo di scarico

Vi consigliamo di usare un lubrificante per ingranaggi di alta qualità con viscosità SAE 150-200.

La quantità di olio da immettere è indicata nella tabella, ma precisiamo che le quantità hanno un valore indicativo)



MODELLO	QUANTITA' OLIO (LITRI)
MA501	L. 0,80
MA502	L. 1
MA86	L. 1,5
MA107	L. 1,6
MA110	L. 1,8
MA1102V	L. 1,8 + L. 1 (A2V)
MA110A2.5V	L. 1,8 + L. 1,2 (A2.5V)
MA1103V	L. 1,8 + L. 2 (A3V)
MA139	L. 3,5
MA139A3V	L. 3,5 + L. 2 (A3V)

4.3. Installazione

I moltiplicatori / riduttori sono consegnati già assemblati nelle loro parti principali, l'installazione perciò consiste nel collocare e fissare il gruppo collegando gli alberi di entrata e uscita.

- ✓ Controllare le informazioni tecniche del gruppo (potenza, giri) che corrispondano alle caratteristiche della macchina.
- ✓ Prima della messa in funzione del riduttore/moltiplicatore accertarsi che la posizione dei tappi di carico e scarico del lubrificante e di livello siano conformi alla posizione di montaggio del gruppo e che siano accessibili per il cambio olio e controllo.
- ✓ Controllare che sia stato usato il lubrificante corretto e che la quantità sia corretta.
- ✓ Montare il riduttore/moltiplicatore in modo che non subisca vibrazioni in opera. Le vibrazioni oltre a causare rumorosità possono causare altri problemi come il possibile svitamento delle viti di collegamento ed un aumento dei carichi sugli ingranaggi.
- ✓ Una volta installato il gruppo verificare che gli alberi rotanti abbiano le adeguate protezioni.

5. MANUTENZIONE

5.1. Manutenzione ordinaria

PULIZIA:

Eseguire periodicamente la pulizia della superficie della scatola del gruppo per garantire un buon coefficiente di scambio termico con l'esterno.

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO:

Una quantità insufficiente di lubrificante non garantisce una corretta distribuzione su tutti gli ingranaggi interni e compromette lo scambio termico, con conseguente aumento della temperatura interna. Ciò può provocare un surriscaldamento, in particolare nelle zone di contatto tra i denti degli ingranaggi, con il rischio di danneggiamento degli stessi.



Si raccomanda di verificare periodicamente l'assenza di perdite di olio dalle guarnizioni di tenuta, dai cappellotti e dalle viti di fissaggio dei coperchi.

È inoltre opportuno controllare regolarmente il livello dell'olio attraverso l'apposito tappo, a macchina ferma. Qualora si sospetti la presenza di depositi o impurità interne, è necessario accertarsi che non siano penetrati materiali estranei (come polvere o sabbia) all'interno della cassa e procedere comunque alla sostituzione dell'olio.

Nel caso in cui il livello risulti inferiore a quello previsto, è indispensabile provvedere tempestivamente al rabbocco.

5.2. Manutenzione periodica



SOSTITUZIONE OLIO

Si consiglia di effettuare la prima sostituzione olio dopo 100 ore di lavoro, poi ogni 500 ore.

Attenzione! È importante non versare l'olio all'esterno ed operare in conformità con le norme ambientali vigenti nel paese di utilizzo.

1. Usare D.P.I adeguati come guanti protettivi e occhiali.
2. Svitare il tappo di carico/sfiato superiore.
3. Svitare il tappo scarico inferiore e lasciare defluire l'olio completamente.
4. Verificare che il tappo livello sia pulito, eventualmente svitarlo e pulirlo.
5. Riavvitare il tappo di scarico
6. Riempire il riduttore/moltiplicatore dal foro superiore.
7. Riavvitare il tappo di carico/scarico superiore.

* Precisiamo che la quantità di olio è puramente indicativa; l'utente dovrà immettere l'olio fino a raggiungere il livello visibile sulla spia livello.

TABELLA COPPIA SERRAGGIO PER LE VITI DI FISSAGGIO

Per i riduttori/moltiplicatori attenersi ai seguenti valori di serraggio.

Vite	Coppia di serraggio per acciaio e ghisa (Nm)	Coppia di serraggio per alluminio (Nm)
M4	2.9	2.3
M5	6	4.8
M6	9,5	8
M8	24	20
M10	47	39
M12	80	49
M14	135	108
M16	210	168
M18	290	232
M20	405	328



5.3. Inconvenienti, cause, rimedi

Nella tabella sottostante vengono riportati problemi di malfunzionamento, con le possibili cause e i rimedi.

Inconveniente	Possibili cause	Rimedi
Perdita di olio dagli alberi	Anelli tenuta usurati, sporchi o difettosi	Sostituire anelli di tenuta
Perdita olio dalle flange, coperchi	Guarnizioni usurate, difettose	Sostituire le guarnizioni
Il riduttore/moltiplicatore a basso regime di giri emette un rumore	Trasmissione in entrata ellittica	Sistemare la trasmissione, NON deve essere ellittica
Il riduttore/moltiplicatore emette un rumore simili ad un battito	Denti degli ingranaggi usurati o rotti	Rivolgersi al servizio di assistenza
Il riduttore/moltiplicatore emette un rumore simile ad un fischio	Quantità di olio insufficiente	Aggiungere lubrificante fino al tappo di livello
	Ingranaggi difettosi o usurati	Rivolgersi al servizio di assistenza
La marcia si disinnesta	Molla del cambio scarica o rotta	Rivolgersi al servizio di assistenza